ZEICHENGENEHMIGUNG
MARKS APPROVAL

ABB-Stotz-Kontakt GmbH
Eppelheimer Straße 82
69123 Heidelberg

ist berechtigt, für ihr Produkt
is authorized to use for their product
Leitungsschutzschalter
Circuit-breaker
Serie/series S200 M; S200 FCB; S200 MT

die hier abgebildeten markenrechtlich geschützten Zeichen
für die ab Blatt 2 aufgeführten Typen zu benutzen
the legally protected Marks as shown below for the types referred to on page 2 ff.

Geprüft und zertifiziert nach
Tested and certified according to


Aktenzeichen: 70000-1200-0711 / 135095

Blatt 1
Certificate No.

Ausweis-Nr. 40000870
Page

VDE Zertifikate sind nur gültig bei Veröffentlichung unter:
VDE certificates are valid only when published on:

http://www.vde.com/zertifikat
http://www.vde.com/certificate

Offenbach, 2002-03-28
(letzte Änderung/updated 2010-06-08)
VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut
Zeichengenehmigung

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / Name and registered seat of the Certificate holder
ABB-Stotz-Kontakt GmbH, Eppelheimer Straße 82, 69123 Heidelberg

Aktenzeichen / File ref.
70000-1200-0711 / 135095 / FG32 / F

letzte Änderung / updated
2010-06-08

Datum / Date
2002-03-28

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40000870
This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 40000870.

Leitungsschutzschalter
Circuit-breaker
Serie/series S200 M; S200 FCB; S200 MT

Typ(en) / Type(s):

S20. M
S20. FCB
S20. MT

Bemessungsspannung
Rated voltage
AC 230 V
AC 400 V
AC 230/400 V

Bemessungsstrom
Rated current
6 A; 10 A; 13 A; 16 A; 20 A; 25 A; 32 A; 40 A;
50 A; 63 A ("B")
0.5 A; 1 A; 1.6 A; 2 A; 3 A; 4 A; 6 A; 8 A; 10 A; 13 A;
16 A; 20 A; 25 A; 32 A; 40 A; 50 A; 63 A ("C")
0.5 A; 1 A; 1.6 A; 2 A; 3 A; 4 A; 6 A; 8 A; 10 A; 13 A;
16 A; 20 A; 25 A; 32 A; 40 A ("D")

Bemessungsfrequenz
Rated frequency
50/60 Hz

Bemessungsschaltvermögen
Rated making and breaking capacity
10000 A

Abstand des Gitterstromkreises
Grid distance
35 mm

Energiebegrenzungsklasse
Energy limiting class
3 (<= 40 A)

Fortsetzung siehe Blatt 3 /
continued on page 3
VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut
Zweckengenehmigung

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / Name and registered seal of the Certificate holder:
ABB-Stotz-Kontakt GmbH, Eppelheimer Straße 82, 69123 Heidelberg

Ablaufzeichen / File ref. 70000-1200-0711 / 135095 / FG32 / F
Letzte Änderung / updated 2010-06-08
Datum / Date 2002-03-28

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zweckengenehmigungsausweises Nr. 40000870
This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 40000870.

Auslösecharakteristik
Instantaneous tripping current

B
C
D

Anzahl der Pole
Number of poles
einpolig/single-pole (0,5 A - 63 A)
einpolig + N/single-pole + neutral (0,5 A - 63 A)
zweipolig/two-pole (0,5 A - 63 A)
dreipolig/three-pole (0,5 A - 63 A)
dreipolig + N/three-pole + neutral (0,5 A - 63 A)
vierpolig/four-pole (0,5 A - 63 A)

Anbringungsart
Attachment type
Tragschienenmontage
Rail mounting

Anschlussart
Type of termination
Schraubklemmen
Screw terminals

Typ(en)
S2C-H 6R
Type(s)
S2C-S/H 6R

Gebrauchskategorie
Utilization category
a) AC 14
b) DC 12
c) DC 13

Bemessungsbetriebsspannung
Rated operational voltage
a) 400 V / 230 V
b) 220 V / 110 V
c) 60 V / 24 V

Bemessungsbetriebsstrom
Rated operating current
a) 1 A / 2 A
b) 1 A / 1,5 A
c) 1,5 A / 4 A

Fortsetzung siehe Blatt 4 / continued on page 4
VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut
Zeichengenehmigung

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / Name and registered seal of the Certificate holder
ABB-Stotz-Kontakt GmbH, Eppelheimer Straße 82, 69123 Heidelberg

Aktenzeichen / File ref. letzte Änderung / updated Datum / Date
70000-1200-0711 / 135095 / FG32 / F 2010-06-08 2002-03-28

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40000870
This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 40000870.

Weitere Angaben
1. Der minimale Bemessungsbetriebsstrom ist bei der
   Bemessungsspannung 24 V (AC/DC) und den Betriebs-
   und Umweltbedingungen nach EN 60204-1/1998 und
   EN 60439-1/2000 bei innenausmaufstellung in sauberer
   Umgebungsluft: 5 mA (AC 12, DC 12).

Further information
The minimum rated normal current is at the rated voltage
of 24 V (AC/DC) and at service- and environmental
conditions in accordance to EN 60204-1/1998 and
EN 60439-1/2000 at indoor installation and clean
ambient air: 5 mA (AC 12, DC 12).

2. Schockfestigkeit 30 g, 11 ms in 3 Dimensionen
   ohne Kontaktunterbrechung.
   Shock resistance 30 g, 11 ms. in 3 dimensions without
   contact disturbance.

3. Kontakt sicherheit bei Rüttelprüfung nach
   DIN IEC 66-2-6: 5 g, 20 Frequenzen 5...150....5 Hz
   bei 24 V (AC/DC), 5 mA, ohne Kontaktunterbrechung.
   Contact stability at vibration test in accordance to
   DIN IEC 66-2-6: 5 g, 20 sweep cycles 5...150....5 Hz
   with 24 V (AC/DC), 5 mA, without contact disturbance.

Dieser Zeichengenehmigungs-Ausweis bildet eine Grundlage für die EG-Konformitätserklärung und
CE-Kennzeichnung durch den Hersteller oder dessen Bevollmächtigten und bescheinigt die Konformität mit den
grundlegenden Schutzanforderungen der EG-Niederspannungsrichtlinie 2006/95/EG mit ihren Änderungen.
This Marks Approval is a basis for the EC Declaration of Conformity and the CE Marking by the manufacturer or
his agent and proves the conformity with the essential safety requirements of the EC Low-Voltage Directive
2006/95/EC including amendments.
VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut
Zeichengenehmigung

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / Name and registered seat of the Certificate holder
ABB-Stotz-Kontakt GmbH, Eppelheimer Straße 82, 69123 Heidelberg

Aktenzeichen / File ref. 70000-1200-0711 / 135095 / FG32 / F
letzte Änderung / updated 2010-06-08
Datum / Date 2002-03-28

Dieses Beiblatt ist Bestandteil des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40000870.
This supplement is part of the Certificate No. 40000870.

Leitungsschutzschalter
Circuit-breaker
Serie/series S200 M; S200 FCB; S200 MT

Fertigungsstätte(n)
Place(s) of manufacture

Referenz/Reference 30000975
ABB-Stotz-Kontakt GmbH
Eppelheimer Straße 82
D-69123 HEIDELBERG

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH
VDE Testing and Certification Institute
Fachgebiet FG32
Section FG32